

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 23

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CARNET DES CONCOURS

### Bourses fédérales des beaux-arts et des arts appliqués

#### Ouverture

Le Département fédéral de l'intérieur communique :

Les artistes suisses qui désirent concourir en vue de l'obtention d'une bourse pour l'année 1963 sont priés de s'annoncer jusqu'au 15 décembre 1962 au secrétariat du Département fédéral de l'intérieur, à Berne, qui leur enverra les formules d'inscription et instructions nécessaires.

Les candidats devront indiquer s'ils désirent concourir dans la section des *beaux-arts* (peinture, sculpture, gravure, architecture) ou dans celle des *arts appliqués* (céramique, textiles, aménagement d'intérieurs, photographie, arts graphiques [illustration de livres, affiches, etc.], bijouterie, etc.). Dans la section des beaux-arts, les artistes ne sont admis à concourir que jusqu'à l'âge de 40 ans révolus.

### Concours international pour un opéra à Bagdad (Irak)

Le Secrétariat de l'Union internationale des architectes communique que ce concours, dont nous avions annoncé l'ouverture à notre numéro 21, en page 324, n'est pas conforme à la réglementation des concours internationaux.



ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

TÉL. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au STS. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au STS.

#### Emplois vacants

##### Section industrielle

269. Deux *techniciens électriques*, l'un en courant fort, ayant quelques années de pratique dans l'installation électrique, l'autre en courant faible (apprentissage de mécanicien radio). Maison de moyenne importance. Valais.

271. *Technicien mécanicien et dessinateur en machine* ayant fait apprentissage, pour le bureau de construction. Fabrique de camions. Suisse alémanique.

273. Jeune *technicien mécanicien* pour bureau de construction en métal léger (mécanique générale ou hydraulique). Atelier de construction. Suisse centrale.

275. *Ingénieurs, techniciens, constructeurs, dessinateurs et dessinatrices*, pour installations de climatisation et aération. Importante maison de Suisse romande avec succursales.

277. Jeune *dessinateur en machine*, ayant fait apprentissage. En outre : *aide laboratoire*, ayant fait apprentissage de mécanicien électrique pour banc d'essai de machines et appareils électriques. Fabrique. Canton de Lucerne.

279. *Aide-laboratoire*, ayant des connaissances analytiques pour contrôles de matières premières, essais technologiques et travaux de développements. Fabrique de vernis et couleurs. Environs de Zurich.

281. *Ingénieur mécanicien, électricien ou technicien*, ayant une certaine expérience de l'atelier comme adjoint de direction. Entrée à convenir. Situation stable, activité intéressante et variée. Avantages sociaux. Maison genevoise de moyenne importance.

283. *Dessinateur en machines constructeur*, connaissant si possible le domaine des machines graphiques, sachant établir constructions et dessins d'atelier d'après des indications et croquis. Fabrique du Jura neuchâtelois.

Sont pourvus les numéros, de 1961 : 13, 113, 269, 381 ; de 1962 : 261.

#### Section du bâtiment et du génie civil

484. Jeune *technicien en bâtiment ou dessinateur*, pour projets et plans d'exécutions. Bureau d'architecture. Genève.

486. *Technicien ou dessinateur en bâtiment*, comme collaborateur (bureau et chantier). Entrée à convenir. Situation stable. Bureau d'architecture. Neuchâtel.

488. *Architecte, technicien en bâtiment et dessinateur qualifiés*, pour projets et exécutions. En outre : *conducteur de travaux en bâtiment expérimenté*. Bureau d'architecture. Lucerne.

492. *Technicien en bâtiment ou dessinateur qualifié*, ayant quelque pratique et sachant travailler de façon indépendante au bureau. Bureau d'architecture. Paris.

494. Jeune *dessinateur en béton armé* pour immeubles à ossature, coques autoportantes, ponts, etc., et surveillance des chantiers. Entrée à convenir. Situation stable. Bureau d'ingénieur. Lausanne.

Sont pourvus les numéros, de 1961 : 186, 192, 276, 314, 322, 330, 398, 424, 490, 504, 508, 514, 552, 556, 570, 584, 598, 602, 618, 670, 672, 674 ; de 1962 : 20, 48, 56, 162, 212, 254, 298, 364, 396, 426.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 9 et 10 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Installation de télécommande de Schaffhouse

(Voir photographie page couverture)

Le Service d'électricité du canton de Schaffhouse utilise dans sa sous-station de Thayngen une installation de télécommande centralisée L & G, permettant de résoudre les problèmes de commande les plus divers. L'installation est prévue pour un réseau de puissance de  $2 \times 18$  MVA. La superposition des impulsions de commande à 300 Hz s'effectue au niveau 16 kV. Notre page de couverture présente, au milieu, le « cerveau » de cette installation : le tableau de commande. Celui-ci dirige l'émission automatique aux heures prédéterminées, et permet également toute commande manuelle désirée.

A gauche du tableau de commande, on voit un appareil enregistrant le déroulement du programme d'émission journalier. A droite du tableau de commande, se trouvent des compteurs d'électricité ainsi qu'un Printo-Maxigraphe. Ce dernier appareil se charge de l'enregistrement des charges moyennes pour une période d'enregistrement déterminée.

Par son influence sur la charge du réseau, l'installation de télécommande centralisée permet d'obtenir une courbe de charge régulière, et d'atteindre ainsi une rentabilité accrue du service d'électricité.

### Cours de soudage électrique

S. A. Brown Boveri & Cie, Baden

Cours n° 371, du 12 novembre au 16 novembre 1962

Cours n° 372, du 10 décembre au 14 décembre 1962

Cours n° 373, du 13 janvier au 19 janvier 1963

A la fin de chaque cours aura lieu une visite des usines Brown Boveri.

Le programme détaillé des cours peut être obtenu à l'Ecole de soudage Brown Boveri, à Baden.